

# Syllabus

## 1. Programme information

|                        |   |
|------------------------|---|
| 1.1. Institution       | THE BUCHAREST UNIVERSITY OF ECONOMIC STUDIES              |
| 1.2. Faculty           | International Business and Economics                      |
| 1.3. Departments       | Department of Modern Languages and Business Communication |
| 1.4. Field of study    | Applied modern languages                                  |
| 1.5. Cycle of studies  | Licence   |
| 1.6. Education type    | Full-time   |
| 1.7. Study programme   | Applied Modern Languages                                  |
| 1.8. Language of study | Romanian, English, French                                 |
| 1.9. Academic year     | 2024-2025   |

## 2. Information on the discipline

|                    |   |  |          |                         |             |                               |          |                             |          |
|--------------------|---|--|----------|-------------------------|-------------|-------------------------------|----------|-----------------------------|----------|
| 2.1. Name          | <b>Contemporary French: Semantics, Lexicology and Terminology</b> |  |          |                         |             |                               |          |                             |          |
| 2.2. Code          | <b>24.0223IF3.1-0008</b>  |  |          |                         |             |                               |          |                             |          |
| 2.3. Year of study | <b>3</b>  | 2.4. Semester                                | <b>1</b> | 2.5. Type of assessment | <b>Exam</b> | 2.6. Status of the discipline | <b>O</b> | 2.7. Number of ECTS credits | <b>4</b> |
| 2.8. Leaders       | C(C)  | <b>prof.univ.dr. LORENTZ Maria Antoaneta</b> |          |                         |             | lorentz.maria@rei.ase.ro      |          |                             |          |
|                    | S(S)  | <b>prof.univ.dr. LORENTZ Maria Antoaneta</b> |          |                         |             | lorentz.maria@rei.ase.ro      |          |                             |          |

## 3. Estimated Total Time

|   |                |
|---|----------------|
| 3.1. Number of weeks  | 14.00          |
| 3.2. Number of hours per week   | 3.00 of which  |
|   | C(C) 1.00      |
|   | S(S) 2.00      |
| 3.3. Total hours from curriculum  | 42.00 of which |
|   | C(C) 14.00     |
|   | S(S) 28.00     |
| 3.4. Total hours of study per semester (ECTS*25)  | 100.00         |
| 3.5. Total hours of individual study  | 58.00          |
| <i>Distribution of time for individual study</i>  |                |
| Study by the textbook, lecture notes, bibliography and student's own notes                | 12.00          |
| Additional documentation in the library, on specialized online platforms and in the field | 12.00          |
| Preparation of seminars, labs, assignments, portfolios and essays                         | 20.00          |
| Tutorials   | 4.00           |
| Examinations  | 6.00           |
| Other activities  | 4.00           |

## 4. Prerequisites

|                     |  |
|---------------------|--|
| 4.1. of curriculum  | Demonstration of knowledge of the lessons taught in the following courses: Contemporary French (morphology, syntax), general linguistics, specialized translation and terminology, French language course<br>French general curriculum level B1 + / B2 according to CEFR |
| 4.2. of competences | Research skills, text analysis, translation, editing of argumentative texts  |

## 5. Conditions

|              |  |
|--------------|--|
| for the C(C) | Rooms with internet access and multimedia equipment.<br>Students are not allowed to use their mobile op\phones during classes.<br>Students are not to be late for class.   |
| for the S(S) | Seminars require rooms with internet access.<br>Seminar attendance is mandatory.<br>Assignments and other seminar task are compulsory.<br>Plagiarism is forbidden.<br>Students are not allowed to use their mobile op\phones during classes.<br>Students are not to be late for class. |

## 6. Acquired specific competences

|              |    |   |
|--------------|----|---|
| PREFESSIONAL | C1 | Effective communication in at least two modern languages (language B and language C), in a wide variety of professional and cultural contexts, by resorting to specific oral and written registers and linguistic variants; |
| PREFESSIONAL | C2 | Adequate use of written and oral mediation techniques, as well as of translation and interpretation techniques from language B or C in language A and vice-versa, in general and semi-specialized fields;                   |
| PREFESSIONAL | C7 | Assisting the planning and conduct of negotiations in international business;   |
| PREFESSIONAL | C8 | Assisting the planning and conduct of specific promotional activities in international contexts;  |

## 7. Objectives of the discipline

|                          |   |
|--------------------------|---|
| 7.1. General objective   | Developing oral and written communication skills in general and professional French economics   |
| 7.2. Specific objectives | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acquisition of basic semantic, lexicological and terminological concepts;</li> <li>• Improving cognitive abilities by addressing the relationships between the information structure and its expression through specific discursive means;</li> <li>• Developing the ability to understand the relationships between economic concepts systems and specific terms in different languages;</li> <li>• Improving the quality of communication through appropriate use of economic terminology in specific professional situations;</li> <li>• Knowledge of tools and programs for automatic processing of terminological data;</li> <li>• Using interdisciplinary (linguistic and economic) knowledge necessary for the development of terminological products: glossaries, dictionaries, etc. or for specialized translation.</li> <li>• Acquiring practical skills in the French and Romanian languages regarding: elaboration of equivalence tables; drafting of terminological definitions; drafting of terminology sheets;</li> <li>• Integration of autonomous learning with effective cooperation in working groups.</li> </ul> |

## 8. Contents

| 8.1. C(C) | Teaching/Work methods | Recommendations for students |
|-----------|-----------------------|------------------------------|
|           |                       |                              |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| 1 | <p>Course presentation: objectives, themes, bibliography, working methods, requirements, key concepts.<br/> Assessing students' needs / expectations<br/> Theme 1: SEMANTIC CONCEPTS - 1st part<br/> Language and concept. The notion of concept and meaningful relationships.<br/> Lexical semantics. The linguistic sign. Lexical meaning analyses. Semantic Relationships. Polysemy.<br/> Semantics of the sentence. The logic of sentences.<br/> Semantic inferences: implication and presupposition.<br/> Predicates and quantifiers. The predicate logic.<br/> Nominal Groups and Predicate Logic<br/> The modal logic.<br/> Semantics of discourse. Semantics of events.<br/> Formal Semantics<br/> Duration: 1 week / 1 course</p> | Interactive lecture and teaching, with examples and applications | <ul style="list-style-type: none"> <li>- participation in debates and other interactive activities during the course;</li> <li>- individual study;</li> <li>- mandatory consultation of the indicated bibliography</li> <li>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</li> </ul> |
| 2 | <p>Theme 2: SEMANTIC CONCEPTS - 2nd part<br/> Introduction to semantics. Object of semantics.<br/> Language and concept. The notion of concept and meaningful relationships.<br/> Lexical semantics. The linguistic sign. Lexical meaning analyses. Semantic Relationships. Polysemy.<br/> Semantics of the sentence. The logic of sentences.<br/> Semantic inferences: implication and presupposition.<br/> Predicates and quantifiers. The predicate logic.<br/> Nominal Groups and Predicate Logic<br/> The modal logic.<br/> Semantics of discourse. Semantics of events.<br/> Formal Semantics<br/> 1 WEEK / 1 course</p>   | Interactive lecture and teaching, with examples and applications | <ul style="list-style-type: none"> <li>- participation in debates and other interactive activities during the course;</li> <li>- individual study;</li> <li>- mandatory consultation of the indicated bibliography</li> <li>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</li> </ul> |
| 3 | <p>Theme 3: LEXICOLOGICAL CONCEPTS - 1st part<br/> Lexicology and lexicography. Lexical unit. Morphological structure. Semantic Structure. Lexicalization.<br/> Notions about meaning.<br/> Lexical semantic notions (synonymy, polysemy, homonymy, meaningful relations between terms, lexical fields and semantic fields).<br/> Evolution and enrichment of the lexicon (neology, etymology, word formation, loans).<br/> Elaboration of dictionaries or lexicons (types of dictionaries, criteria for selection of lexical items)<br/> 1 WEEK / 1 course</p>  | Interactive lecture and teaching, with examples and applications | <ul style="list-style-type: none"> <li>- participation in debates and other interactive activities during the course;</li> <li>- individual study;</li> <li>- mandatory consultation of the indicated bibliography</li> <li>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</li> </ul> |
| 4 | <p>Theme 4: LEXICOLOGICAL CONCEPTS - 1st part<br/> Lexicology and lexicography. Lexical unit. Morphological structure. Semantic Structure. Lexicalization.<br/> Notions about meaning.<br/> Lexical semantic notions (synonymy, polysemy, homonymy, meaningful relations between terms, lexical fields and semantic fields).<br/> Evolution and enrichment of the lexicon (neology, etymology, word formation, loans).<br/> Elaboration of dictionaries or lexicons (types of dictionaries, criteria for selection of lexical items)<br/> 1 WEEK / 1 course</p>  | Interactive lecture and teaching, with examples and applications | <ul style="list-style-type: none"> <li>- participation in debates and other interactive activities during the course;</li> <li>- individual study;</li> <li>- mandatory consultation of the indicated bibliography</li> <li>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</li> </ul> |
| 5 | <p>Theme 5: TERMINOLOGICAL CONCEPTS - 2nd part<br/> Fundamental principles of terminological research.<br/> Organization of knowledge and classification by specialized fields.<br/> The relations between concepts and terms, conceptual trees.<br/> Terminological Definition.<br/> Terminology sheet.<br/> Terminological project.<br/> Terminological tools (programs and databanks).<br/> 1 WEEK / 1 course</p>   | Interactive lecture and teaching, with examples and applications | <ul style="list-style-type: none"> <li>- participation in debates and other interactive activities during the course;</li> <li>- individual study;</li> <li>- mandatory consultation of the indicated bibliography</li> <li>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</li> </ul> |

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 6 | Theme 6: TERMINOLOGICAL CONCEPTS - 2nd part<br>Fundamental principles of terminological research.<br>Organization of knowledge and classification by specialized fields.<br>The relations between concepts and terms, conceptual trees.<br>Terminological Definition.<br>Terminology sheet.<br>Terminological project.<br>Terminological tools (programs and databanks).<br>1 WEEK / 1 course | Interactive lecture and teaching, with examples and applications  | - participation in debates and other interactive activities during the course;<br>- individual study;<br>- mandatory consultation of the indicated bibliography<br>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed |
| 7 | Theme 7: Revision & assessment  | Evaluation of accumulated knowledge and developed skills.<br>Discussion of the evaluation results, feedback from the seminar teacher.<br>Feedback from students regarding their own and group activity carried out during the semester. | Review of the topics covered during the semester in order to test.<br>Writing a semantic/lexicological/terminological analysis at the student's choice.<br>Oral presentation of the performed semantic/terminological analysis.  |
| 8 |   |   |  |

### ***Bibliography***

- Cabré, Maria Teresa, La Terminologie – Théorie, méthode, applications, Armand Colin, Ottawa, 1998, Canada
- Cilianu-Lascu, Corina et. al., Mots, expressions, discours en économie, Teora, București, 2005, România
- Cilianu-Lascu, Corina et. al., La terminologie à l'usage des étudiants en économie, Editura ASE, București, 2016, România
- Corblin, Francis, Cours de sémantique. Introduction, Armand Colin, Paris, 2013, Franța
- Cristea, Teodora, Structures signifiantes et relations sémantiques en français contemporain, Editura Fundației de mîne, București, 2001
- Depecker, Loïc, Entre signe et concept, Presses Sorbonne Nouvelle, Paris, 2002, Franța
- \*\*\*Lexiques Realiter, <http://www.realiter.net/lessici-realiter?lang=fr>
- \*\*\* International Standard – Norme Internationale – Travaux terminologiques – Vocabulaire – Partie 1 : Théorie et application, ISO 1087 – 1 : 2000 (fr) - <https://www.iso.org/obp/ui/#iso:std:iso:1087:-1:ed-1:v1:fr>
- \*\*\* Norme Internationale – Travail terminologique – Principes et méthodes, ISO 704 – 2009 (fr) - <https://www.iso.org/obp/ui/#iso:std:iso:704:ed-3:v1:fr>
- [https://www.canal-u.tv/video/inria/langages\\_et\\_semantique.20830](https://www.canal-u.tv/video/inria/langages_et_semantique.20830)
- materiale de studiu publicate/ tehoredactate/ încărcate pe platforma ASE blended learning - <http://online.ase.ro/>
- Mortureux, M. F., La lexicologie entre langue et discours, SEDES, Paris, 1997, Franța.
- Pitar, Mariana, Manual de Terminologie și Terminografie, Editura Mirton, Timișoara, 2009, România
- Tamba, Irène. La sémantique, Presses Universitaires de France, Paris, 2005, Franța
- Dialogos, no. 22, Editura ASE din București, București, 2010, România
- \*\*\* Études contrastives – Les modalités, Univesitatea din București, București, 1981, România
- \*\*\* Le Pavel, didacticiel en terminologie – Principes de la recherche terminologique
- Dubois J. et alii, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, Paris, 1994, Franța
- Gouadec, Daniel (dir.), Terminologie et phraséologie, La Maison du dictionnaire, Paris, 1994, Franța
- Iordan, Iorgu; Cristea Teodora et.al. (ed., Sémantique lexicale et sémantique énonciative, Universitatea din București, București, 1985, România
- Lehmann, Alise; Martin-Berthet, Françoise, Lexicologie. Sémantique, morphologie et lexicographie, 4e édition, Armand Colin, Paris, 2013, Franța
- Lerat, Pierre, Les langues spécialisées, PUF, Paris, 1995, Franța
- Martin, Éveline, Reconnaissance de contextes thématiques dans un corpus textuel – Éléments de lexico-sémantique, Didier Érudition, Paris, 1993, Franța

|           |                       |                              |
|-----------|-----------------------|------------------------------|
| 8.2. S(S) | Teaching/Work methods | Recommendations for students |
|           |                       |                              |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| 1 | <p>Administrative Seminar<br/>Seminar presentation: objectives, themes, bibliography, working methods, requirements, key concepts.<br/>Assessing students' needs / expectations<br/>Theme 1: Semantic concepts Part 1<br/>Introduction to semantics. Object of semantics.<br/>Language and concept. The notion of concept and meaningful relationships.<br/>Lexical semantics. The linguistic sign. Analyzes of the lexical meaning. Semantic Relationships. Polysemy.<br/>Semantics of the sentence. The logic of sentences.<br/>Semantic inferences: implication and presupposition.<br/>Predicates and quantifiers. The predicate logic.<br/>Nominal Groups and Predicate Logic<br/>The modal logic.<br/>Semantics of discourse. Semantics of events.<br/>Formal Semantics<br/>1 week</p> | <p>Presentation of the seminar objectives, themes and bibliography of the seminar. Assessing students' needs / expectations</p>  | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;<br/>- individual study;<br/>- mandatory consultation of the indicated bibliography<br/>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
| 2 | <p>Theme 2: Semantic concepts Part 2<br/>Introduction to semantics. Object of semantics.<br/>Language and concept. The notion of concept and meaningful relationships.<br/>Lexical semantics. The linguistic sign. Analyzes of the lexical meaning. Semantic Relationships. Polysemy.<br/>Semantics of the sentence. The logic of sentences.<br/>Semantic inferences: implication and presupposition.<br/>Predicates and quantifiers. The predicate logic.<br/>Nominal Groups and Predicate Logic<br/>The modal logic.<br/>Semantics of discourse. Semantics of events.<br/>Formal Semantics<br/>1 week</p>  | <p>Developing reading and comprehension skills<br/>Developing the vocabulary specific to the domain<br/>Case Study:<br/>Applying concepts to performing exercises and specific tasks.<br/>Analysis and interpretation of authentic examples from specialized literature.<br/>Discussions and debates</p> | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;<br/>- individual study;<br/>- mandatory consultation of the indicated bibliography<br/>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
| 3 | <p>Theme 3: Semantic concepts Part 3<br/>Introduction to semantics. Object of semantics.<br/>Language and concept. The notion of concept and meaningful relationships.<br/>Lexical semantics. The linguistic sign. Analyzes of the lexical meaning. Semantic Relationships. Polysemy.<br/>Semantics of the sentence. The logic of sentences.<br/>Semantic inferences: implication and presupposition.<br/>Predicates and quantifiers. The predicate logic.<br/>Nominal Groups and Predicate Logic<br/>The modal logic.<br/>Semantics of discourse. Semantics of events.<br/>Formal Semantics<br/>1 week</p>  | <p>Developing reading and comprehension skills<br/>Developing the vocabulary specific to the domain<br/>Case Study:<br/>Applying concepts to performing exercises and specific tasks.<br/>Analysis and interpretation of authentic examples from specialized literature.<br/>Discussions and debates</p> | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;<br/>- individual study;<br/>- mandatory consultation of the indicated bibliography<br/>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
| 4 | <p>Theme 4: Semantic concepts Part 4<br/>Introduction to semantics. Object of semantics.<br/>Language and concept. The notion of concept and meaningful relationships.<br/>Lexical semantics. The linguistic sign. Analyzes of the lexical meaning. Semantic Relationships. Polysemy.<br/>Semantics of the sentence. The logic of sentences.<br/>Semantic inferences: implication and presupposition.<br/>Predicates and quantifiers. The predicate logic.<br/>Nominal Groups and Predicate Logic<br/>The modal logic.<br/>Semantics of discourse. Semantics of events.<br/>Formal Semantics<br/>1 week</p>  | <p>Developing reading and comprehension skills<br/>Developing the vocabulary specific to the domain<br/>Case Study:<br/>Applying concepts to performing exercises and specific tasks.<br/>Analysis and interpretation of authentic examples from specialized literature.<br/>Discussions and debates</p> | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;<br/>- individual study;<br/>- mandatory consultation of the indicated bibliography<br/>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
|   |  |  |  |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 5 | <p>Theme 5: Lexicological concepts- Applications Part 1</p> <p>Lexicology and lexicography. Lexical unit. Morphological structure. Semantic Structure. Lexicalizare.</p> <p>Notions about meaning.</p> <p>Lexical semantic notions (synonymy, polysemy, homonymy, meaningful relations between terms, lexical fields and semantic fields).</p> <p>Evolution and enrichment of the lexicon (neology, etymology, word formation, loans).</p> <p>Elaboration of dictionaries or lexicons (types of dictionaries, criteria for selection of lexical items)</p> <p>1 week</p> | <p>Developing reading and comprehension skills</p> <p>Developing the vocabulary specific to the domain</p> <p>Case Study:</p> <p>Applying concepts to performing exercises and specific tasks.</p> <p>Analysis and interpretation of authentic examples from specialized literature.</p> <p>Discussions and debates</p> | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;</p> <p>- individual study;</p> <p>- mandatory consultation of the indicated bibliography</p> <p>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
| 6 | <p>Theme 6: Lexicological concepts- Applications Part 2</p> <p>Lexicology and lexicography. Lexical unit. Morphological structure. Semantic Structure. Lexicalizare.</p> <p>Notions about meaning.</p> <p>Lexical semantic notions (synonymy, polysemy, homonymy, meaningful relations between terms, lexical fields and semantic fields).</p> <p>Evolution and enrichment of the lexicon (neology, etymology, word formation, loans).</p> <p>Elaboration of dictionaries or lexicons (types of dictionaries, criteria for selection of lexical items)</p> <p>1 week</p> | <p>Developing reading and comprehension skills</p> <p>Developing the vocabulary specific to the domain</p> <p>Case Study:</p> <p>Applying concepts to performing exercises and specific tasks.</p> <p>Analysis and interpretation of authentic examples from specialized literature.</p> <p>Discussions and debates</p> | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;</p> <p>- individual study;</p> <p>- mandatory consultation of the indicated bibliography</p> <p>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
| 7 | <p>Theme 7: Lexicological concepts- Applications Part 3</p> <p>Lexicology and lexicography. Lexical unit. Morphological structure. Semantic Structure. Lexicalizare.</p> <p>Notions about meaning.</p> <p>Lexical semantic notions (synonymy, polysemy, homonymy, meaningful relations between terms, lexical fields and semantic fields).</p> <p>Evolution and enrichment of the lexicon (neology, etymology, word formation, loans).</p> <p>Elaboration of dictionaries or lexicons (types of dictionaries, criteria for selection of lexical items)</p> <p>1 week</p> | <p>Developing reading and comprehension skills</p> <p>Developing the vocabulary specific to the domain</p> <p>Case Study:</p> <p>Applying concepts to performing exercises and specific tasks.</p> <p>Analysis and interpretation of authentic examples from specialized literature.</p> <p>Discussions and debates</p> | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;</p> <p>- individual study;</p> <p>- mandatory consultation of the indicated bibliography</p> <p>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
| 8 | <p>Theme 8: Lexicological concepts- Applications Part 4</p> <p>Lexicology and lexicography. Lexical unit. Morphological structure. Semantic Structure. Lexicalizare.</p> <p>Notions about meaning.</p> <p>Lexical semantic notions (synonymy, polysemy, homonymy, meaningful relations between terms, lexical fields and semantic fields).</p> <p>Evolution and enrichment of the lexicon (neology, etymology, word formation, loans).</p> <p>Elaboration of dictionaries or lexicons (types of dictionaries, criteria for selection of lexical items)</p> <p>1 week</p> | <p>Developing reading and comprehension skills</p> <p>Developing the vocabulary specific to the domain</p> <p>Case Study:</p> <p>Applying concepts to performing exercises and specific tasks.</p> <p>Analysis and interpretation of authentic examples from specialized literature.</p> <p>Discussions and debates</p> | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;</p> <p>- individual study;</p> <p>- mandatory consultation of the indicated bibliography</p> <p>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
|   |  |   |   |

|    |   |   |   |
|----|---|---|---|
| 9  | <p>Theme 9: Terminological concepts - Applications, part 1</p> <p>Defining concepts and methods of research in terminology.</p> <p>Organization of knowledge and classification by specialized fields.</p> <p>Terminological tools (programs and databanks).</p> <p>Drafting a terminological definition.</p> <p>The relations between concepts and terms, conceptual trees</p> <p>Development of terminology sheets</p> <p>Elaboration of a terminological project in the economic field in teams</p> <p>Duration: 1 week</p>  | <p>Developing reading and comprehension skills</p> <p>Developing the vocabulary specific to the domain</p> <p>Case Study:</p> <p>Applying concepts to performing exercises and specific tasks.</p> <p>Analysis and interpretation of authentic examples from specialized literature.</p> <p>Discussions and debates</p> | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;</p> <p>- individual study;</p> <p>- mandatory consultation of the indicated bibliography</p> <p>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
| 10 | <p>Theme 10: Terminological concepts - Applications, part 2</p> <p>Defining concepts and methods of research in terminology.</p> <p>Organization of knowledge and classification by specialized fields.</p> <p>Terminological tools (programs and databanks).</p> <p>Drafting a terminological definition.</p> <p>The relations between concepts and terms, conceptual trees</p> <p>Development of terminology sheets</p> <p>Elaboration of a terminological project in the economic field in teams</p> <p>Duration: 1 week</p> | <p>Developing reading and comprehension skills</p> <p>Developing the vocabulary specific to the domain</p> <p>Case Study:</p> <p>Applying concepts to performing exercises and specific tasks.</p> <p>Analysis and interpretation of authentic examples from specialized literature.</p> <p>Discussions and debates</p> | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;</p> <p>- individual study;</p> <p>- mandatory consultation of the indicated bibliography</p> <p>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
| 11 | <p>Theme 11: Terminological concepts - Applications, part 3</p> <p>Defining concepts and methods of research in terminology.</p> <p>Organization of knowledge and classification by specialized fields.</p> <p>Terminological tools (programs and databanks).</p> <p>Drafting a terminological definition.</p> <p>The relations between concepts and terms, conceptual trees</p> <p>Development of terminology sheets</p> <p>Elaboration of a terminological project in the economic field in teams</p> <p>Duration: 1 week</p> | <p>Developing reading and comprehension skills</p> <p>Developing the vocabulary specific to the domain</p> <p>Case Study:</p> <p>Applying concepts to performing exercises and specific tasks.</p> <p>Analysis and interpretation of authentic examples from specialized literature.</p> <p>Discussions and debates</p> | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;</p> <p>- individual study;</p> <p>- mandatory consultation of the indicated bibliography</p> <p>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
| 12 | <p>Theme 12: Terminological concepts - Applications, part 4</p> <p>Defining concepts and methods of research in terminology.</p> <p>Organization of knowledge and classification by specialized fields.</p> <p>Terminological tools (programs and databanks).</p> <p>Drafting a terminological definition.</p> <p>The relations between concepts and terms, conceptual trees</p> <p>Development of terminology sheets</p> <p>Elaboration of a terminological project in the economic field in teams</p> <p>Duration: 1 week</p> | <p>Developing reading and comprehension skills</p> <p>Developing the vocabulary specific to the domain</p> <p>Case Study:</p> <p>Applying concepts to performing exercises and specific tasks.</p> <p>Analysis and interpretation of authentic examples from specialized literature.</p> <p>Discussions and debates</p> | <p>- participation in debates and other interactive activities during the course;</p> <p>- individual study;</p> <p>- mandatory consultation of the indicated bibliography</p> <p>- active involvement in the identification and presentation of relevant resources for the topic addressed</p> |
| 13 | <p>Theme 13: Evaluation: Presentation of a terminological project (team or individual project) part 1</p> <p>Duration: 1 week</p>   | <p>Evaluation of accumulated knowledge and developed skills.</p> <p>Discussion of the evaluation results, feedback from the seminar teacher.</p> <p>Feedback from students regarding their own and group activity carried out during the semester.</p>  | <p>Review of the topics covered during the semester in order to test.</p> <p>Writing a semantic/lexicological/terminological analysis at the student's choice.</p> <p>Oral presentation of the performed semantic/terminological analysis.</p>  |

|    |  |   |   |
|----|--|---|---|
| 14 | Theme 14: Evaluation: Presentation of a terminological project (team or individual project) part 1<br>Duration: 1 week | Evaluation of accumulated knowledge and developed skills. Discussion of the evaluation results, feedback from the seminar teacher. Feedback from students regarding their own and group activity carried out during the semester. | Review of the topics covered during the semester in order to test. Writing a semantic/lexicological/terminological analysis at the student's choice. Oral presentation of the performed semantic/terminological analysis. |
|----|--|---|---|

### ***Bibliography***

- Cabré, Maria Teresa, La Terminologie – Théorie, méthode, applications, Armand Colin, Ottawa, 1998, Canada
- Cilianu-Lascu, Corina et. al., Mots, expressions, discours en économie, Teora, București, 2005, România
- Cilianu-Lascu, Corina et. al., La terminologie à l'usage des étudiants en économie, Editura ASE, București, 2016, România
- Corblin, Francis, Cours de sémantique. Introduction, Armand Colin, Paris, 2013, Franța
- Cristea, Teodora, Structures signifiantes et relations sémantiques en français contemporain, Editura Fundației de mîne, București, 2001
- Depecker, Loïc, Entre signe et concept, Presses Sorbonne Nouvelle, Paris, 2002, Franța
- \*\*\*Lexiques Realiter, <http://www.realiter.net/lessici-realiter?lang=fr>
- \*\*\* International Standard – Norme Internationale – Travaux terminologiques – Vocabulaire – Partie 1 : Théorie et application, ISO 1087 – 1 : 2000 (fr) - <https://www.iso.org/obp/ui/#iso:std:iso:1087:-1:ed-1:v1:fr>
- \*\*\* Norme Internationale – Travail terminologique – Principes et méthodes, ISO 704 – 2009 (fr) - <https://www.iso.org/obp/ui/#iso:std:iso:704:ed-3:v1:fr>
- [https://www.canal-u.tv/video/inria/langages\\_et\\_semantique.20830](https://www.canal-u.tv/video/inria/langages_et_semantique.20830)
- materiale de studiu publicate/ tehnoedactate/ încercate pe platforma ASE blended learning - <http://online.ase.ro/>
- Mortureux, M. F., La lexicologie entre langue et discours, SEDES, Paris, 1997, Franța.
- Pitar, Mariana, Manual de Terminologie și Terminografie, Editura Mirton, Timișoara, 2009, România
- Tamba, Irène. La sémantique, Presses Universitaires de France, Paris, 2005, Franța
- Dialogos, no. 22, Editura ASE din București, București, 2010, România
- \*\*\* Études contrastives – Les modalités, Univesitatea din București, București, 1981, România
- \*\*\* Le Pavel, didacticiel en terminologie – Principes de la recherche terminologique
- Dubois J. et alii, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, Paris, 1994, Franța
- Gouadec, Daniel (dir.), Terminologie et phraséologie, La Maison du dictionnaire, Paris, 1994, Franța
- Iordan, Iorgu; Cristea Teodora et.al. (ed., Sémantique lexicale et sémantique énonciative, Universitatea din București, București, 1985, România
- Lehmann, Alise; Martin-Berthet, Françoise, Lexicologie. Sémantique, morphologie et lexicographie, 4e édition, Armand Colin, Paris, 2013, Franța
- Lerat, Pierre, Les langues spécialisées, PUF, Paris, 1995, Franța
- Martin, Éveline, Reconnaissance de contextes thématiques dans un corpus textuel – Éléments de lexico-sémantique, Didier Érudition, Paris, 1993, Franța

## **9. Corroboration of the contents of the discipline with the expectations of the representatives of the epistemic community, of the professional associations and representative employers in the field associated with the programme**

The content of the curriculum/ syllabus is based on the requirements of the labour market regarding the training of specialists in the field of Applied Modern Languages.  
Permanent contact with representatives of professional associations in the field.

## **10. Assessment**

| Type of activity | Assessment criteria   | Assessment methods  | Percentage in the final grade |
|------------------|---|---|-------------------------------|
| 10.1. C(C)       | Active participation in the course, with questions, comments, examples of analysis. | Formative and summative assessment through self-assessment, interpersonal assessment and teacher evaluation | 10.00                         |

|                                       |   |   |       |
|---------------------------------------|---|---|-------|
| 10.2. S(S)                            | Presence at the seminar<br>Active participation in seminars and presentation of themes during the semester<br>Seminar project (report, presentation, terminology glossary)<br>Elaboration of a terminological glossary for a specific economic field and its oral presentation in French - Group project  | Formative and summative assessment through self-assessment, interpersonal assessment and teacher evaluation | 40.00 |
| 10.3. Final assessment                | Written exam  | Summative evaluation  | 50.00 |
| 10.4. Modality of grading             | Whole notes 1-10  |   |       |
| 10.5. Minimum standard of performance | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Course and seminar attendance (at least 50%);</li> <li>• Active participation in at least 50% of courses and seminars;</li> <li>• At least 50% of coursework and seminar assignments;</li> <li>• Drawing up and presenting a seminar project on a given topic and in accordance with the specified writing requirements;</li> <li>• Creating a terminological glossary for a specific economic field;</li> <li>• Correctly solving at least 50% of the exam subjects;</li> <li>• Demonstrating effective communication skills in professional and academic contexts specific to the topics covered and acquiring the basic concepts of semantics, lexicology and terminology.</li> </ul> |   |       |

Date of listing,  
04/24/2026

Signature of the discipline leaders,

Date of approval in the  
department

Signature of the Department Director,